2 — 32

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Alberta — District No. 2 Edmonton — S. District No. 11 — Enumeration District / District du recenseur No. 30 — in dans Twp 60 Rge 11 W 5th (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 17 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Gordon Guest — Enumerator. / Recenseur. — Page 17

| Line / Ligne | Numbered in the order of visitation. / Numéros dans l'ordre des visites. | Dwelling House. / Habitation. | Family. / Famille. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. — Name of each person in family, beginning with head of family. / Nom de chacune personne dans la famille, le chomage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or municipality; town or village; ward of city; street and number; if in the open country or on Indian reserve, give lot and concession; if in unorganized territory, give name of settlement, lumber camp, etc.) / Lieu de domicile. (Canton ou municipalité; ville ou village; quartier de cité; rue et numéro; si en campagne ou dans une réserve d'Indiens, donner le numéro du lot et de la concession; si en territoire non organisé, donner le nom du chantier, etc.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. — Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Date de l'immigration s'il y a immigré. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour l'immigrant naturalisé, date de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. — Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métiers divers, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. — Months employed in 1910 in any occupation. / Mois employés en 1910 dans une occupation quelconque. | Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Semaines employées en 1910 à l'emploi principal. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Semaines employées en 1910 à d'autres travaux ou métiers, s'il y a lieu. | Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totals en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gains totals en 1910 provenant de l'emploi ou des métiers secondaires, s'il y en a. | Rate of wages per hour for the hour worked. / Taux du salaire par heure pour les heures travaillées. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE — Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance en 1910. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. — Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Can the instruction given in the schools be understood in English or French? / Cette instruction peut-elle se donner dans les écoles en anglais ou en français? | INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée.) — Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd et muet. | Insane or feebleminded. / Aliéné ou faible d'esprit. | Crazy or feeble. / Idiot ou imbécile. | Idiotic or silly. / Idiotie ou folie. | Line / Ligne |
|---|---|---